











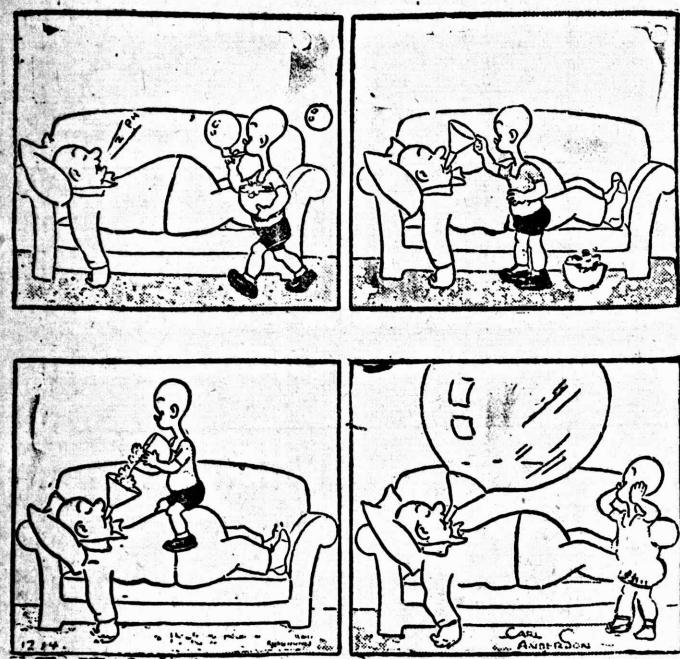


童  
話  
ろばになつた  
をばさん



(園の供子)

漫畫



スペインのある町に、ひさりやさんがありました。大へんまじめなはだらかでした。たつたひつてしまへある。こことなさりにくさいふだらくがあります。ほほう、あづらい、ありだ! かざりやさんは、さう思つて、弓矢を矢をもつて、裏山へ行きました。妙な、みたこそこそへこざりが、あました。或日のこそ、何時のやうに、弓矢を矢をもつて、裏山へ行きました。妙な、みたこそこそへこざりは、もんざりうつておちて、あました。ところが、きかざりやさんは、さう思つて、弓矢を矢をもつて、裏山へ行きました。妙な、みたこそこそへこざりが、あました。かざりやさんは、さう思つて、弓矢を矢をもつて、裏山へ行きました。妙な、みたこそこそへこざりが、あました。

二人の娘子さんが、からかへつて来て、いきなり、見さんは頭をなでました。女中さんは、頭をなでました。なんに叱られると思つて、びくびくしながら、御主人の所へかへつてきました。おかげで、女中さんは喜んで、ただ所へかへつてきました。しばらくしてから、かざりやはんまり驚いたので、口もきけなくなつたのです。たゞで、女中さんは喜んで、ただ所へかへつてきました。

## 奉祝天長節

バ 延長線

ドナル商工組合

（イロハ順）  
林商店

遠藤棉花仲買商店

瀧内商店

太郎良商店

福田製菓工場

野田自動車運輸業

村上商店

福田製菓工場

懸賞當選者氏名發表

新案懸賞問題

児童作文欄

# 五月の供子



◎素晴しい!!

讀物で美しく

編輯された雑誌!!!

◆Ha muitas lendas e superstições curiosas a respeito de flores.

◆Armas dos povos da antiguidade...

聖市コンセシヨン・フルタード街七〇  
電話二一八三四九  
館主宮本清

## 奉祝天長節

静岡縣  
人會指定小林庄  
平  
巴ロン・デ・ブルラット街二七〇一  
ルカード前  
電話二一七四〇一水本順  
平  
コンセシヨン・フルタード街八二〇  
タバチングーラ街一  
電話二一四二〇六藤野  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九東洋旅館  
西  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九熊浪旅館  
本  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九藤桑三郎  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九日本旅館  
小  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九富士屋旅館  
中  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九九州旅館  
一  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九東洋旅館  
一  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九熊浪旅館  
本  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九藤桑三郎  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九日本旅館  
小  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九旭藤旅館  
旅  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九櫻垣旅館  
旅  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九吉本旅館  
旅  
伊  
タバチングーラ街六四九  
電話二一五七〇九

△ブラジル語講義編輯部

△童謡別冊須木司朗

△歴史由比の朝風神屋信一

△物語お月さまのお話雪野添

△山の孤児伊豆美静譯

△話びつこのこぼろぎさん武内俊子

△美麗口繪卷頭言五月の言葉

△連載漫画のらくろ軍曹

△マハロ・マハロ西條八十

△ガット歌留多

△出世自動車王フォード大瀬鞍馬

△歴史由比の朝風神屋信一

△物語お月さまのお話雪野添

△山の孤児伊豆美静譯

△話びつこのこぼろぎさん武内俊子

△美麗口繪卷頭言五月の言葉

△連載漫画のらくろ軍曹

△マハロ・マハロ西條八十

△ガット歌留多

△話びつこのこぼろぎさん武内俊子

△美麗口繪卷頭言五月の言葉

△連載漫画のらくろ軍曹

△マハロ・マハロ西條八十

△ガット歌留多

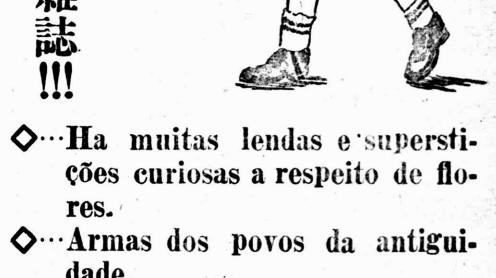
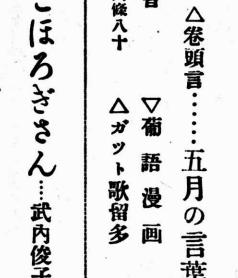
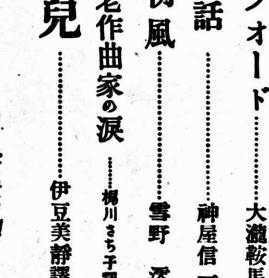
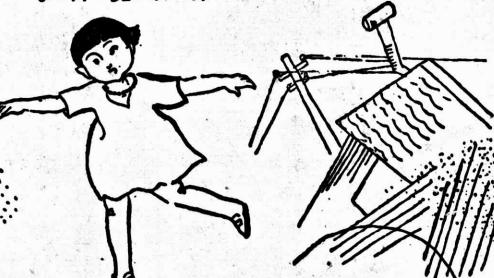
△話びつこのこぼろぎさん武内俊子

△美麗口繪卷頭言五月の言葉

△連載漫画のらくろ軍曹

△マハロ・マハロ西條八十

△ガット歌留多



## 奉祝天長節



ELDOFORMIO

## 時代錯誤

昔は少し病氣の時でも直に下痢薬を用ひたものでした。その時は黒血を取る事で止まつた時には幸いにも特別ではない限りは治療法の選択を出ませんでした。下痢薬はただかに用法に従つては有用なりで、万能薬はありません。黒血取りもです。「第一に下剤、次に悪血取り」と云ふ法で多くの人がこの時も錯誤の療法に従つて死亡しました。

今日の医学は推理法に従ひます。特別の場合以外は下剤、黒血取り等云ふ法には従ひません。普通有病な場合には第一番に、数時間水断法を行ひ、そうして液便、汗、膿粘液の排泄等を防ぐのに、バイエル会社の「エルド・オーファルミオ」錠を服用しなれば直に平常に服す、排泄全く普通の如くになり、爽快な気分となり得ります。

節長天祝奉

婚禮・祭禮用御菓子調製卸小賣  
福田製菓所

カソロバナ織バラガラスー  
郵函 七二

## 肥料、農具、農用薬品

## カ・ナ・カオ

カ・ナ・カオ化學工業株式會社

本店 KANAKAO S/A R. Butantan, n.º 2  
Caixa Postal, 2186 - Tel. 8-2587 - S. Paulo  
市内支店 F. I. on Vista, 22 6.º and sala 614-615 Tel. 2-5557  
Iua Itapura Miranda, n.º 17 - Sio Paulo  
Iua 10.º de Agosto, n.º 2-12 - Bauru



## カーザ・バイバの恒例大賣り出し

尙も引き續き  
棚ざらへ品には  
20%から50%の大割引き  
早速御利用下さい

聖市 サンペント街 259

VISTA-SE BEM!!!  
E BARATO!

SANTOS: GEN. CAMARA 9  
5. PAULO DIREITA 12A AROUCHE 211

ガジミーラ地 洋服 138.000  
寸法に合せて仕立

特上等ラシャ地 防寒用 外套 178.000  
寸法合せて御調製

御注文は是非  
アオ・プレツソ・フィキソへ



店内改造の爲め棚ざらへ  
大賣り出し

冬物は 特別大割引き  
洋服 備合 特別大割引き  
毛布・ふとん・敷布・柄掛  
婦人向流行型  
オーバー各型出来合

花嫁さんの御仕立ては  
是非...  
毛利アルメイダ・イルモンズ  
聖市 リベルダーデ街八二  
バラフンダ街三六八  
公認裁縫所 毛利光子

謹白 御貴家益々御清榮奉賀候  
陳者今般當市ゼツリ、ナ街道下矢鐵工所隣りに營業中の日の出旅館を譲り受け設備等に大改造致し親切ご清潔をモット一ご致し皆様の御便利の爲め充分の努力致す可く開業仕り候間何卒舊に倍し御引立賜度伏して御願申上候  
リソス市ゼツリーナ街道下矢鐵工所(隣り)  
日の出旅館館主 敬 具  
毛利貞雄

## 代理人

松 森 石 井 森 田 吉  
田 秋 米 吉  
勇

## 代理人

武居今朝留

ソロカバナ線ブ・ブルデンテ市  
フオリヤ・ダ・ソロカバナ社内  
法律事務所  
Folha da Sorocabana  
Est. P. Prudente F.F.S.

## 庫寶のナバカラソ・タルアたれと放開

五百鉢、三ヶ年賦、無利子  
先着順に三百アルケーレムに限り一割引きの特典があります貸地賣出地を愈々今年より賣出する事に決定しました(駆から十六キロ位ひの交通至便なバウダーリヨ地带が一アルケール僅か)

右貸地賣出地共英國賣本團ブラジ  
ランドカーネル・アンド・バッキン  
コンバニイの所有地(一萬四千アル  
ケーレス)なれば地權は絶対確實で  
す、希望者は至急御視察を乞ふ

代理人佐々木金次郎  
ソロカバナ線ブ・シャリヤー駆  
郵函 四一二五

八〇〇鉢乃至九〇〇鉢  
三ヶ年々賦拂

一、地代 の支拂は地主代理  
マリリア商工銀行支配人  
アルバロ・ルイス・ビエーラ  
氏へ直接拂込

より十五キロ  
より十二一キロ

待望の處女林一千域  
愈々賣出開始!!!  
一場所  
(邦人集團地バイケレー耕地  
の隣接地)

土地分譲  
位置 ソロカバナ線  
ア・マツシャード駆  
一、地代  
道路 地主 イグレーデヤ・デ  
價額 一アルケールに付き  
道路 九百鉢 一ヶ年賦拂  
道路 郡道が二十キロ迄  
土地の中央を通ります  
近い所はもう賣切れました  
一日も早く  
御申込み下さい

ソロカバナ線ブ・ブルデンテ市  
フオリヤ・ダ・ソロカバナ社内  
法律事務所  
Folha da Sorocabana  
Est. P. Prudente F.F.S.

◆百鉢の借地料で  
すばらしい棉作地

ソロカバナ線ブ・シャリヤー駆とジョ  
ゼ・テオドロ駆との間に位する交  
通至便の肥沃な原始林借地料は三割  
前拂七割收穫期拂期間は四年  
耕作されつゝある事實が土地の良否を物語つて居ります

約百五十家族の内外国人によつて  
第一期計畫の三千アルケーレスの半  
分は二ヶ年で借地されました残り半  
分は今年満植の確信を持つて居ります

右の貸地の隣接地五千アルケーレス  
を愈々今年より賣出する事に決定しま  
した駆から十六キロ位ひの交通至便  
なバウダーリヨ地带が一アルケール  
僅か

右貸地賣出地共英國賣本團ブラジ  
ランドカーネル・アンド・バッキン  
コンバニイの所有地(一萬四千アル  
ケーレス)なれば地權は絶対確實で  
す、希望者は至急御視察を乞ふ

代理人佐々木金次郎  
ソロカバナ線ブ・シャリヤー駆  
郵函 四一二五

八〇〇鉢乃至九〇〇鉢  
三ヶ年々賦拂

一、地代 の支拂は地主代理  
マリリア商工銀行支配人  
アルバロ・ルイス・ビエーラ  
氏へ直接拂込

より十五キロ  
より十二一キロ

奉祝天長節

謹んで天長の  
佳節を祝し奉る内外食料品雜貨一式  
年中無休 夜間營業

大須賀商店

Rua Gloria 153 S. Paulo  
電話 一一一五五二殺蟲劑正真除蟲菊粉見本差上ます  
最上 ハモ ピカのヒンガ  
花の露 醬油の花  
花酒のかす 大販賣

奉祝天長節

節長天祝奉  
バール御國屋  
柏田良政聖市サント・アマロ街壹三三  
郵國一壹〇八二

義村取吉

Fabrica de  
Guaraná Paulista  
州衛生局登録済  
グワラナ・パウリスタ  
立澤榮一ソロカバナ線サンタクルース  
ド・リオ・バルド市  
フエージヨ隣郵函一四六

奉祝天長節

節長天祝奉  
奉祝天長節近代栄養學の精華  
滋養強壯剤ボリヴィイタミーはヴィタミンBベブシン・デヤスターの三元素より成るこの三元素は易吸收性となした栄養源であるから消化力の減退した病人や虚弱者にもよく吸収されて身體成分になります  
れへ  
健 康

奉祝天長節

聖市青物市場  
バラッカ二拾番  
電話二一二四九二Escola Remington  
Rua Nilo Pecanha 46 Caixa Postal 317  
Pres. Prudente奉祝天長節  
タイブライター科  
鍵盤を見すに一分間二十五語以上を正しく打つ者に免狀授與する  
授業課目会計、簿記、葡語、  
商業科  
教學、速記  
豫備科  
政府公認レミングトン・  
タインピスト養成所  
ドン・ベドロ二世簿記學校附屬  
鐵道、商工業一般  
豫備科  
中學校入學準備科  
畫間部・夜間部隨時入學可  
ブ・ブルデンテ市ルア  
ニーロ・ベニヤ四六  
郵函三七内外雜貨  
齋藤商店内外雜貨  
齋藤甚七美術  
石版印刷  
鹽谷兄弟社聖市  
ガルポン  
ブエノ街二〇九  
電話七〇三八九  
郵函二五七四Dr Domingos Leonardo Ceravolo  
Rua Siqueira Campos, No. 70  
Caixa Postal 144 Telephone 68. Pres. Prudente E. F. S.外產小兒科  
婦人科  
光線科  
電氣療法  
X線科  
高周波療法  
アーテルミー  
ドミンゴス  
レオナルド・カラボ  
ドミンゴス  
ソロカバナ線ブ・ブルデンテ市  
シケーラカンボス街七〇番  
郵函一四四 電話六八自宅  
ソロカバナ線サンタクルース  
ド・リオ・バルド市  
ルア・コンセレイロ・ダンタス  
バトロシニオ一四七主效  
虛弱者、精力減退  
產前產後、老衰  
榮養不良、發育不良

滋養強壯剤ボリヴィイタミーはヴィタミンBベブシン・デヤスターの三元素より成るこの三元素は易吸收性となした栄養源であるから消化力の減退した病人や虚弱者にもよく吸収されて身體成分になります

節長天祝奉

久留米屋製菓所  
聖市コンデ・デ・ナルゼーダス八一番  
此の外御注文に應じます

祝儀用菓子

奉 祝 天 長 節

大河内藥化學研究所



節長天 祝奉  
棉花農產物仲買  
内外雜貨商  
永田商店

節長天 祝奉  
歯科醫  
東勝次

ソロカバナ線  
サンタ・クルス・ド  
リオ・パルド市  
公園前シネマ館内  
電話 八六

## バール米田

ルア・アルシンド・ピアダーデ  
一七七(公園前)  
電話 一三七

## 米田商店

電話 一〇七

## 奉祝天長節

内外雜貨卸小賣  
棉花仲買商

奉祝天長節  
天願忠盛  
祝節長天

奉祝天長節  
丸林久次郎  
ソロカバナ線バラグワースー驛  
郵函 一一四  
勝谷商店  
ソロカバナ線バラグワースー驛  
旅館部  
日本人商事協會取次店  
郵函 五〇番

## 節長天祝奉

須田二同同同  
同澄小治菊子子郎  
ソロカバナ線サンタクルス  
ド・リオ・パルド驛  
サンタ・クルス・ダ・ボアビスタ

## 澁谷商店

内外雜貨商  
運搬業・タクシー  
農產物仲買  
郵函 五二

## 奉祝天長節

南米文化植民地協會

ソロカバナ線バラグワースー驛  
郵函 九一一番

## 奉祝天長節

大坂旅館  
館主 平野トヨ子  
郵函 九一一番

## 奉祝天長節

## 奉祝天長節

小宮山商店  
小宮山祝

ソロカバナ線アグードス驛  
セツテ・デ・セテンブロ街四一  
電話四一 郵函二三二

## 奉祝天長節

ソロカバナ線バラグワースー驛  
郵函 九一一番

平江末熊  
運送部

市スドーグア線ナバカラゾ  
八十四話電 七十函郵

奉天 祝節  
農產物仲買商  
竹川時太郎  
ソロカバナ線バラグワースー驛  
郵函 八八番

## 奉祝天長節

吉田寫眞館  
吉田利一  
ソロカバナ線アグードス驛  
郵函 十一

森商店部  
穂

サンタ・クルス  
ダ・ボア・ビスタ町

## 奉祝天長節

三共商店

棉花仲買業 北御門元輔  
郵函 五〇

ソロカバナ線總代理人  
サン・セバスチヨン港・カラガタツーバ新市街地賣出  
ソロカバナ線ランシャリア驛  
郵函 一二六

内外雜貨部  
インペリアルミシン代理店  
萩原仁平次  
アグードス市



# 奉 天長節

## バ ス ト ス 商 工 組 合

奉祝天長節

雜貨商

北川商店

北川喜一

節長天祝奉

土木建築請負  
家具製造  
バストス製材所  
佐藤福太郎

ソルベテリア  
バトル山川  
山川吉次郎

奉

天

田川商店

田川壽雄

祝

節

瀬戸商店

瀬戸渡

奉

祝

天長節

奉

祝

天長節

高級洋服調進所

三好洋服店

奉

祝

天長節

奉祝天長節

公認中島政子

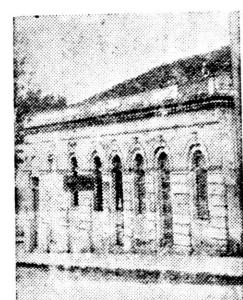
普通科速成科特別科

六ヶ月十ヶ月

ドラデンセ線  
ノーバ・ヨーロッパ驛  
ノーバ・アジア殖民地

本間多三郎  
本間太郎兵衛  
從業員一同

奉祝天長節



呈進則校第次り成相會照御  
すまりあが備設の舍宿寄

節長天祝奉

日の丸印  
拔根機  
棉ブランタ機  
製作

宇佐見信一郎

バス市街地

郵函二〇六

ソロ線シナリヤ駅

郵函二七

奉祝天長節

ガゾリーナ  
イヅレーネ配給所  
ボストン  
サンタルスターポン

本田好

バス市街地

富士青年團  
第二文尊支部  
第一文尊尊

伯國柔劍道聯盟

奉祝天長節

御用は

タクシーの

どうぞ

電話三三番へ

加納二三

アグードス駅

ソロ線アグードス駅

郵函二六一一八

平田靴店  
平田作治

バス市街地  
郵函二七

奉祝天長節

美麗アルバム 裝帖説明付 金八十銓 送料參銓

ブラジル情景寫眞帖

寫眞實に八十三枚百數十種

一小寫眞こは申せ!!

なぜ此絶大の歡迎を得らるゝに至りし?

最も高貴の御馳へみそなわし光榮  
これ全く平和の戰士が萬里の異境に活躍の眞劍が表現されなければなり

本書は此一冊が御出身地へ寄贈されんか一千ヶ族の方々が初めてブラジルをはつきり認識され近親は安堵と共に常に海外をあこがるゝに至れると祖國非常時をよそに此の恵まれし活躍の海外雄飛を御勧め下さい

本書完成十ヶ年の共闘全家葬れて後止むの大決行ごとまでが進まれませう  
可憐の孫兒がけなげの援助、電氣乾燥器出機の整備は數倍の製本能率増進されました

(祖國送本料書價銀が四ミル八百レーヌ位)

既成品準備成れり マリヤ市ゼンフイン街一二〇 郵函二三

植民地組合アルバ  
發行者 中山夢浪

新販賣所 豊吉書店  
(聖書郵函二三)

